



AMERICAN TURKO-TATAR ASSOCIATION

JANUARY/FEBRUARY 2012
1/2 ENÇE AY 2012

ESTABLISHED 1960
KORILIŞ TARIHE 1960

CALENDAR

TAKWİM

Mevlud Bayram Tea: February 4, 2:00 PM; Bina

Mävlüd Bähräm Çäye: 2 ençe ay 4, 14:00; Bina

MEVLUD BAYRAM

Mevlud Bayram will be celebrated on Saturday, February 4 at 2:00 PM at the Bina. This is the Islamic holiday when the birth of our Prophet Muhammed (s.a.w) will be observed. The ATTA will serve tea and desserts.

TATAR WINTER CELEBRATION

The Tatar Winter Celebration took place on Saturday, January 21st at the Bina, and was an overwhelming success with more than 80 people in attendance. It was a very joyous evening that reunited many local and out of town members, and provided the opportunity for over 20 non-member friends to experience the hospitality and delicious cuisine offered by our community. The dinner included pilmin, Kazan balesh and pilaw as main courses, and was followed by dancing to the music by our DJ Aziz Engurasoff. We were later treated to impromptu singing performances by Ibrahim Feyzullahoglu and Mashood Yanguraz, and of course, a lottery with great prizes that was enjoyed by all.

Most importantly, we extend our sincere thanks to everyone who attended this event and made it a successful celebration. We appreciate your support and generosity, and we hope to have many more memorable events in the future!

In addition to the tireless work of our board members, other members volunteered their time to help make the evening a success. Special thanks to Nuriye Arslan, Ibrahim & Sadiye Feyzullahoglu, Abduldeyyan & Adile Safa, and Nuriye Serefiddin for all your efforts.



MÄVLÜD BÄYRÄM

Mävlüd Bährämen kotlarga 2 ençe aynıñ 4 endä säğät 2 dä Binada ciyilabız. Bu ayda Päygambärebez Hazrätı Muhammäd Ğaläysälämneñ (s.a.v.) tугan könen kotlıbız. ATTA çäy häm çöçelärne takdim itär.

TATAR KIŞ BÄYRÄME

Tatar Kış Bährämen 1 ençe aynıñ 21 endä 80 dän artıq keşenen katnaşuı belän bik matur itep Binabızda uzdırdık. Bu kuñelle kiçädä çittan kilgän häm mondağı ägzalarıbız ber araga kildelär, 20 dan artıq ägza bulmagan dustlarıbızda mahallä halkıbızñıñ kunak-çaulıgın kürdelär häm takdim itelgän tämle aşlarıbızñı tanıdılar. Pilmin, Kazan bäläşe häm pılawlı kiçke aştan soñ, DJ Aziz Engurasoff müzige belän biyü, Ibrahim Feyzullahoglu häm Mashud Yangurazñıñ kötölmägän cırları gına tögel, latarıdağı äibät buläklärdä kunaklarga bik oqşadı.

Bährämebezneñ mondi matur buluına iñ zur ölöş bu kiçägä kilgän böten kunaklarıbız. Sezneñ katnaşuıgız häm bulısuıgızga zur rähmät, kiläcäktädä köp matur ciyılışlar bulum ömit itäbez!

Bu kiçäne hazerlägän mütävälli häyäte ägzalarıbızñıñ tırışıp eşlävläre häm alarga bulışkan yärdämsöyärklär kiçägä yäm birde. Nuriye Arslan, Sadiye & Ibrahim Feyzullahoglu, Abduldeyyan & Adile Safa belän Nuriye Serefiddinä bik zur rähmät.



2012 RELIGIOUS CALENDAR

Month of Mevlud:	First Day of Fasting:
January 24 – February 22	July 20
Mevlud Bayram:	Kadır Kichesı:
February 3-4	August 14
Regaib Kichesı:	Ramazan Bayram:
May 24-25	August 19-21
Miraj Kichesı:	Kurban Bayram:
June 16-17	October 25-28
Beraat Kichesı:	Hijri New Year (1434):
July 4-5	November 15
Month of Ramazan:	Ashure Kone:
July 20 – August 18	November 24
First Teravih:	
July 19	

2012 DİNİ TAKVİM

Mävlüd ayı:	Urazanıñ Berençe Köne:
1 ençe ay 24 – 2 ençe ay 22	7 ençe ay 20
Mävlüd Bäyräme:	Kader Kiçäse:
2 ençe ay 3-4	8 ençe ay 14
Rägaib Kiçäse:	Ramazan Bäyräme:
5 ençe ay 24-25	8 ençe ay 19-21
Miraç Kiçäse :	Korban Bäyräme:
6 inçı ay 16-17	10 inçı ay 15-28
Bäraat Kiçäse:	Hicri Yaña Yıl (1434):
7 ençe ay 4-5	11 ençe ay 15
Ramazan ayı:	Aşurä Köne:
7 ençe ay 20 – 8 ençe ay 18	11 ençe ay 24
Berençe Täravih:	
7 ençe ay 19	

MEMBERSHIP DUES

Annual ATTA membership dues for 2012 are now payable. Please note that two changes to dues were voted on and approved at the general election in 2011: (1) the “out-of-area” category has been reinstated and applies to members living outside of the Bay Area counties. (2) Senior members over the age of 75 in good standing for the last 20 years are now exempt from dues. The 2012 membership rates are as follows:

- ◆ Individual (18+): \$75
- ◆ Family: \$150
- ◆ Retired Member (65+): \$30
- ◆ Out-of-Area & Out-of-State (per address): \$40
- ◆ Student (up to age 21): FREE
- ◆ Senior Members (75+ with 20+ years ATTA membership): FREE

Please mail dues directly to the ATTA at P.O. Box 1728, Burlingame, CA, 94010. If you have any questions, please contact Ravile Serefiddin.

CONTRIBUTIONS TO ATTA LIBRARY

On behalf of the ATTA Board, we again thank everyone who has made monetary contributions or donated books in the past. Most recent contributions are:

Books and several Qurans were donated to ATTA. Thank you to Rukiye Mansur and Fuat and Rahile Sadri for their donations.

DONATIONS

Azade-Ayse Rorlich – General Fund
Kamil Yuneli – General Fund

ÄĞZALIK TULÄMLÄRE

ATTA nıñ 2012 ençe yıl äğzalıq tülämlären tüläü waktı kilde. 2011 däge yıllık saylanularda tülämlar torında köpçelek belän kabul itelgän ike üzgäreşne sezgä haterlätäsebez kilä: (1) San Fransisko äilänäse tışında yaşägän äğzalarımız öçen “Yırak Tirä” kategorisi kire kaytarıldı. (2) 75 yaşen totırğan häm 20 yıl buyı äğza bulğan ölkänlärebezgä tülämlär bulmiyacak. 2012 yıllık äğzalıq tülämläre turında maglumat:

- ◆ Keşe başına (18+): \$75
- ◆ Ğailä: \$150
- ◆ Ämäkle Äğza (65+): \$30
- ◆ Yırak Tirä & Çit İllär (adres başına): \$40
- ◆ Şäkertlär (21 yaşkä kadär): \$0 (BUŞKA)
- ◆ Ölkän Äğzalar (75+ häm 20+ ATTA Äğzası): \$0 (BUŞKA)

Mömkın bulsa tülämlärne torıdan torı ATTA nıñ P.O. Box 1728, Burlingame, CA, 94010 adresına cibäregez. Berär sorawıgız bulsa Ravile Serefiddin belän älemtägä keregez.

ATTA KÜTÜPHANÄSENÄ BÜLÄKLÄR

ATTA isemendän hazergä kadär Kütüphanäbezgä maddi yardım yäki kitaplar birgän här keşegä tagın ber tapkır rahmät äitäbez. İñ soñgı büläklär:

Kitaplar häm berničä Kuran ATTA ga büläk itelde. Bu buläklär öçen Rukiye Mansur, Fuat häm Rahile Sadriga bik zur rahmät.

BAĞIŞ